

# Оглавление

<b>От автора</b> .....	5
<b>Предисловие</b> .....	7
<b>1. Семейное предприятие</b> .....	17
Юная принцесса Лилибет .....	23
В семье	
появляется (еще один) немец .....	39
Краткий курс донтопедологии .....	48
Избыток информации .....	68
Контроль над внуками .....	72
Откуда что берется? .....	74
Остроты королевы-матери .....	76
Более ранние поколения королевских	
шутников .....	81
<b>2. Королевские питомцы</b> .....	97
Дома с корги (и дорги) .....	100
Лошадиные истории .....	105
Другие животные .....	117
<b>3. Встречи с политиками</b> .....	123
Британский	
премьер-министр .....	125
Политики, отличающиеся плохим	
поведением .....	137

Отношения с Британским содружеством .....	141
Не прикасайтесь к королеве! .....	145
Теплый королевский прием.....	152
<b>4. Публичная персона</b> .....	<b>165</b>
Встречи с людьми.....	173
Веселье во время церемоний.....	188
Встречи со знаменитостями.....	195
<b>5. Королевский гардероб</b> .....	<b>203</b>
Королевские аксессуары.....	214
<b>6. У королевы дома</b> .....	<b>221</b>
Еще немного секретов королевского быта.....	229
Как трудно в наши дни найти хорошую обслужу.....	234
<b>7. (Почти) обычная королева</b> .....	<b>247</b>
Личные пристрастия.....	256
<b>8. Современный монарх</b> .....	<b>265</b>
Как принцесса Диана чуть не убила монархию.....	270
Ждать ли нам новых королевских откровений?.....	307



# Предисловие

Она — единственный человек во всей Великобритании, которому позволено ездить на автомобиле без регистрационного номера и водительских прав. У нее нет и паспорта, чтобы предъявить его, если полицейские остановят ее за превышение скорости.

Предполагается, что при личной встрече к ней нельзя обращаться с произвольными вопросами, да и вообще открывать рот до тех пор, пока она сама с вами не заговорит. К ней не позволено прикасаться,



единственный контакт, разрешенный протоколом, сводится к быстрому рукопожатию — если она сама подаст вам руку.

Ответом на любую попытку пробить брешь в этой крепости королевского этикета будет ее недоуменный взгляд, называемый в ее окружении «The Stare»<sup>1</sup>, — поговаривают, что у каждого, столкнувшегося с этим внезапным отсутствием эмоций в глазах королевы, холодеет в душе.

Одним словом, складывается впечатление, что «Секс Пистолс» были правы, когда спели в своей знаменитой песне: «Боже, храни королеву, она не человек».

В этом свете представляется странным то, с какой завидной регулярностью газеты и журналы публикуют фотографии Ее Величества, хохочущей над очередной шуткой или

---

<sup>1</sup> Дословно — «пристальный» (здесь и далее примеч. пер.).

## Предисловие

казусом, когда королевская семья собирается вместе, или описывают ее смех, называя его одним из самых радостных, что когда-либо доводилось слышать. Один из служащих Сандрингема, ее загородной резиденции, как-то назвал его «веселым смехом, порой раздающимся по всему дому». А дома у королевы очень большие.

Более того, поговаривают, что Ее Величество обожает оттачивать свой юмор на напыщенных политиках и влиятельных чиновниках, часто забывающих, что они всего лишь люди. Одним из самых известных эпизодов стал случай, когда королева села за руль «лендровера» и с ветерком прокатила наследного принца Саудовской Аравии (где женщинам запрещено водить автомобиль) по своим шотландским владениям, слушая настоятельные просьбы высокого

гостя немного притормозить. Королева не прочь посмеяться и над самой собой, порой в кругу семьи называя себя «Мисс Пигги»<sup>1</sup>.

Однако в этом сочетании благоговейного трепета и юмора, казалось бы, несовместимых, нет никакого противоречия. Фирменным пристальным взглядом королева может наградить за проявление неуважения к функциям, которые она выполняет, но не к ней самой. Тем самым Ее Величество напоминает нарушителю, что перед ним не просто пожилая леди в эффектной шляпе, а живое воплощение тысячелетней традиции, являющейся неотъемлемой частью стабильности Великобритании как демократического государства. Проявить неуважение к ней — это то же самое, что швырнуть в военный мемориал пирожное с заварным кре-

---

<sup>1</sup> Дословно — «поросенок, хрюшка».